

Luther-en 95 tesiak (1517)

Wittenberg-eko Gazteluko kaperako atean, 1517ko urriaren 31an, Luther-ek barkamenen balioari buruzko 95 tesi eman zituen argitara. Argitalpen hau Erreformaren gailurretako gisa hartzen da. Barkamenen helburu ekonomikoak (Erromako San Pedro elizaren eraiketa eta Magunziako artzapezpikuaren diru zorrak kitatzea) salatu zituen. Aita Sainduaren boterea mugatu nahi zuen eta Ebanjelioak iradokimen iturburutzat hartu.

Egiaren nahiagatik eta argitaratzeko arduragatik, tesi hauek Wittenbergen eztabaidatuko dira, Martin Luther aita agurgarria, arteetan eta teologian irakaslea eta hemengo teologia irakurle arrunta, buru dela. Horregatik eskatzen du, hemen izaterik ez dutenek eta eztabaidetan ezin parte har dezaketenek idatziz bidaltzeko ekarpenak. Jesus Kristo Gure Jaunaren izenean. Amen.

1. "Penitentzia egizue..." esan zuenean, Gure Jaunak eta Jesus Kristo Maisuak fededunen bizitza osoa penitentzia izatea nahi zuten.

5. Zeruko Aitak ez du nahi inolako zigorrik, ez eta halakorik ezartzerik, salbu bere borondatez jarriak.

20. Aita Sainduak, zigor guztien barkamen osoaz hitz egiten duenean, soilik berak ezarritakoak hartzen ditu kontuan eta ez beste guztiak.

21. Oker daude, Aita Sainduaren barkamenaren bitartez gizakiak zigor guztiez libre eta salbaturik daudela esaten zuten sermolariak.

32. Barkamen gutunaren bitartez salbazio ziurra erdietsi uste dutenak, betirako zigortuak izango dira beren maisuekin batera.

33. Aita Sainduaren barkamenak dohain jainkotiarrek direla eta hauen bitartez gizakiak Jainkoarekin adiskidetzen garela esaten dutenak ez dira fidagarriak.

35. Arimen berrerosketa edo aitormenaren barkamena nahi dutenentzat damu osoa ez dela beharrezkoa esaten dutenek egia kristauaren aurkakoa predikatzen dute.

36. Benetan damuturik dagoen kristau orok lortzen du zigorraren eta akatsaren barkamen osoa, barkamen gutunik gabe.

43. Kristauek jakin behar dute txiroei zerbait ematea edo beharrean dagoenari zerbait eskaintzea, barkamenak erostea baino hobea dela.

50. Kristauak jakin behar dute Zeruko Aitak barkamenen sermolarien diru eskaerak ezagutuz gero, nahiago luke San Pedroren basilika kiskalita ikusi, bere fededunen larru, haragi eta hezurrez eraikitzen baino.

86. Aita Sainduak, egun Kraso baino aberatsagoa denak, zergatik ez du San Pedroren basilika bere diruaz eraikitzen, eta ez bere fededun txiroen diru laguntzaz?

94. Kristauak bultzatu behar dira beraien nagusiarekin bat egin dezaten dolua, heriotza eta gaixotasuna izan arren.

Martin Luther, 1517-X-31.¹

¹ [Testu honen iturria: ZZEE (1998): *Historia testu bidez*, Arabako Foru Aldundia - EHU, Gasteiz, 79 or. Itzulpenaren arduradun den Joseba Zuazoren baimenaz].